

С А Ж Е Т А К
РЕФЕРАТА КОМИСИЈЕ О ПРИЈАВЉЕНИМ КАНДИДАТИМА
ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ

I - О КОНКУРСУ

Назив факултета: Правни факултет Универзитета у Београду
Ужа научна, односно уметничка област: Страни језик - Француски
Број кандидата који се бирају: 1 (један)
Број пријављених кандидата: 5 (пет)
Имена пријављених кандидата: (азбучним редом)
1. мр Нада Варничкић Донжон
2. Ања Даниловић
3. Милена Зимоњић
4. Јелена Михаиловић
5. Вања Тешић

II - О КАНДИДАТИМА

Под 1.

1) - Основни биографски подаци

1. - Име, средње име и презиме: мр Нада Варничкић Донжон
- Датум и место рођења: 12. 07. 1951. Београд
- Установа где је запослен: Правни факултет Универзитета у Београду
- Звање/радно место: наставник страног језика - француски
- Научна, односно уметничка област - страни језик - француски
2. Име, средње име и презиме: Ања Даниловић
- Датум и место рођења: 18. 02. 1984. Београд
- Установа где је запослен: ОШ "22. октобар", Сурчин
- Звање/радно место: професор француског језика
- Научна, односно уметничка област - страни језик - француски
3. Име, средње име и презиме: Милена Зимоњић
- Датум и место рођења: 25. 05. 1985., Подгорица
- Установа где је запослен: - незапослена (даје приватне часове језика)
- Звање/радно место: -
- Научна, односно уметничка област:
4. Име, средње име и презиме: Јелена Михаиловић
- Датум и место рођења: 01. 03. 1982., Нови Сад
- Установа где је запослен: Природно математички факултет у Новом Саду
- Звање/радно место: предавач за страни језик - француски (30% рад.времена)
- Научна, односно уметничка област - страни језик - француски
5. Име, средње име и презиме: Вања Тешић
- Датум и место рођења: 24. 06. 1979., Загреб
- Установа где је запослен: Societe Generale Banka Srbija

- Звање/радно место: специјалиста за развој производа
- Научна, односно уметничка област - нема (финансијска делатност)

2) - Стручна биографија, дипломе и звања

1. Основне студије:

- Назив установе: Филолошки факултет Београд 1970.
- Место и година завршетка: Београд, 1975.

Магистеријум:

- Назив установе: Филолошки факултет
- Место и година завршетка: Београд, 1985.
- Ужа научна, односно уметничка област: књижевно-научни смер

Докторат: - нама

- Назив установе:
- Место и година одбране:
- Наслов дисертације:
- Ужа научна, односно уметничка област:

Досадашњи избори у наставна и научна звања: наставник страног језика (француски језик) на Правном факултету Универзитета у Београду 2008. (и раније, почев од 1991. године).

2. Основне студије:

- Назив установе: Филолошки факултет
- Место и година завршетка: Београд 2009.

Магистеријум: - нема

- Назив установе:
- Место и година завршетка:
- Ужа научна, односно уметничка област:

Докторат: - нема

- Назив установе:
- Место и година одбране:
- Наслов дисертације:
- Ужа научна, односно уметничка област:

Досадашњи избори у наставна и научна звања:

3. Основне студије:

- Назив установе: Филолошки факултет
- Место и година завршетка: Београд, 2011.

Магистеријум: - нема

- Назив установе:
- Место и година завршетка:
- Ужа научна, односно уметничка област:

Докторат: - нема

- Назив установе:

- Место и година одбране:
- Наслов дисертације:
- Ужа научна, односно уметничка област:

Досадашњи избори у наставна и научна звања:

4. Основне студије:

- Назив установе: Филозофски факултет (француски језик)
- Место и година завршетка: Нови Сад, 2006.

Магистеријум: - нема

- Назив установе:
- Место и година завршетка:
- Ужа научна, односно уметничка област:

Докторат: - нема

- Назив установе:
- Место и година одбране:
- Наслов дисертације:
- Ужа научна, односно уметничка област:

Досадашњи избори у наставна и научна звања: предавач за ужу научну област страни језик - француски језик на Природно математичком факултету у Новом Саду од 2009. г.

- 01. 10. 2008. до 01. 11. 2009. сарадник у настави за ужу научну област француски језик на Катедри за француски језик и књижевност Филозофског факултета Универзитета у Приштини са седиштем у Косовској Митровици.

5. Основне студије:

- Назив установе: Филолошки факултет
- Место и година завршетка: Београд, 2003.
- Назив установе: Економски факултет
- Место и година завршетка: Београд 2010.

Магистеријум: - нема

- Назив установе:
- Место и година завршетка:
- Ужа научна, односно уметничка област:

Докторат: - нема

- Назив установе:
- Место и година одбране:
- Наслов дисертације:
- Ужа научна, односно уметничка област:

Досадашњи избори у наставна и научна звања:

3) Објављени радови

Име и презиме: Нада Варничкић Донжон	Звање у које се бира: Наставник страних језика		Ужа научна, односно уметничка област за коју се бира: страни језик - француски	
Научне публикације	Број публикација у којима је једини или први аутор		Број публикација у којима је аутор, а није једини или први	
	пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора	пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора
Рад у водећем научном часопису међународног значаја објављен у целини				
Рад у научном часопису међународног значаја објављен у целини				
Рад у научном часопису националног значаја објављен у целини				
Рад у зборнику радова са међународног научног скупа објављен у целини				
Рад у зборнику радова са националног научног скупа објављен у целини				
Рад у зборнику радова са међународног научног скупа објављен само у изводу (апстракт), а не и у целини				
Рад у зборнику радова са националног научног скупа објављен само у изводу (апстракт), а не и у целини				
Научна монографија, или поглавље у монографији са више аутора				
Стручне публикације	Број публикација у којима је једини или први аутор		Број публикација у којима је аутор, а није једини или први	
	пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора	пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора
Рад у стручном часопису или другој периодичној публикацији стручног или општег карактера				
Уџбеник, практикум, збирка задатака, или поглавље у публикацији те врсте са више аутора		1		
Остале стручне публикације (пројекти, софтвер, друго)		2 (преводи)		

Напомене: 1. Навести у ком часопису са SCI, SSCI или AHCI листе су радови објављени;

2. Квантитативно исказати научне резултате за стицање звања наставника у пољу друштвено-хуманистичких наука према табелама 1. и 2. који су саставни део Критеријума за стицање звања наставника на Универзитету у Београду.

Кандидаткиње под бројем 2 Ања Даниловић, 3. Милена Зимоњић и 5. Вања Тешић немају публикација.

3) Објављени радови

Име и презиме: Јелена Михаиловић	Звање у које се бира: Наставник страних језика		Ужа научна, односно уметничка област за коју се бира: страни језик - француски	
Научне публикације	Број публикација у којима је једини или први аутор		Број публикација у којима је аутор, а није једини или први	
	пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора	пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора
Рад у водећем научном часопису међународног значаја објављен у целини				
Рад у научном часопису међународног значаја објављен у целини				
Рад у научном часопису националног значаја објављен у целини		1		
Рад у зборнику радова са међународног научног скупа објављен у целини		1		
Рад у зборнику радова са националног научног скупа објављен у целини		1		
Рад у зборнику радова са међународног научног скупа објављен само у изводу (апстракт), а не и у целини				
Рад у зборнику радова са националног научног скупа објављен само у изводу (апстракт), а не и у целини				
Научна монографија, или поглавље у монографији са више аутора				
Стручне публикације	Број публикација у којима је једини или први аутор		Број публикација у којима је аутор, а није једини или први	
	пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора	пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора
Рад у стручном часопису или другој периодичној публикацији стручног или општег карактера				
Уџбеник, практикум, збирка задатака, или поглавље у публикацији те врсте са више аутора				
Остале стручне публикације (пројекти, софтвер, друго)				

Кандидаткиња је навела још два рада, први саопштен на Међународној конференцији "Језик струке" одржаној на Филолошком факултету у Београду, а други припремљен за часопис Зборник за језике и књижевности Филозофског факултета у Новом Саду, за које је навела да су прихваћени за штампу али их није приложила уз пријаву на конкурс.

Напомене: 1. Навести у ком часопису са SCI, SSCI или AHCI листе су радови објављени;

2. Квантитативно исказати научне резултате за стицање звања наставника у пољу друштвено-хуманистичких наука према табелама 1. и 2. који су саставни део Критеријума за стицање звања наставника на Универзитету у Београду.

4) - Оцена о резултатима научног, односно уметничког и истраживачког рада

Ова оцена даје се на основу Критеријума за стицање звања наставника на Универзитету у Београду који ступају на снагу 1. октобра 2008. године.

Кандидаткиње под бројевима 2, 3, 4 и 5. (Ања Даниловић, Милена Зимоњић, Јелена Михаиловић и Вања Тешић) немају оцено о резултатима научног рада.

Кандидаткиња мр Нада Варничкић Донжон објавила је уџбеник: Француски језик у праву за студенте Правног факултета у Београду. Рецензент, др Михаило Поповић, професор француске лингвистике на Филолошком факултету у Београду, веома повољно је оценио рад приликом предлагања за штампу. Уџбеник је наишао на добар пријем на Правном факултету у Београду и служи као стандардно средство у настави француског језика за правнике.

5) - Оцена резултата у обезбеђивању научно-наставног подмлатка

Менторство на магистарским и докторским студијама и учешће у комисијама за оцену и одбрану докторске дисертације и изборе у звања

Ни једна од кандидаткиња није ментор на магистарским или докторским студијама.

6) - Оцена о резултатима педагошког рада

Обавезно приказати и мишљење студената

Кандидаткиње под редним бројевима 2, 3, 4 и 5. (Ања Даниловић, Милена Зимоњић, Јелена Михаиловић и Вања Тешић) немају оцено о резултатима педагошког рада.

Мр Нада Варничкић Донжон добила је веома повољне оцено о резултатима педагошког (андрагошког) рада. У анонимној анкети 16 студената који су се изјашњавали о раду кандидаткиње просечна оцена износила је 4,76 (од могућих 5,00), а у другој анкети спроведеној 21. децембра 2009. године у којој је учествовало 6 студената, кандидаткиња је добила просечну оцену 4,95 (од могућих 5,00). У многим приликама студенти су се врло похвално изјашњавали о сарадњи са мр Надом Варничкић Донжон, као наставником страног језика.

7) - Оцена о ангажовању у развоју наставе и других делатности високошколске установе

За кандидаткиње под бројевима 2, 3, 4 и 5. (Ања Даниловић, Милена Зимоњић, Јелена Михаиловић, Вања Тешић) нема података.

1. мр Нада Варничкић Донжон. Поред редовне наставе, кандидаткиња је веома ангажована у развоју наставе страног језика и у другим областима активности Правног факултета, као високошколске установе.

Напомена: На исти начин приказати кандидата под 2. и сваког следећег пријављеног кандидата.

4.

III - ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ И ПРЕДЛОГ КОМИСИЈЕ

Комисија најпре констатује да је конкурс успео и да су све кандидаткиње поднеле своје пријаве у року одређеном у условима конкурса. Све кандидаткиње добро владају француским језиком и познају рад на компјутеру. Три кандидаткиње су дипломирале са високим просеком (Јелена Михаиловић са оценом 9,56, Милена Зимоњић са оценом 8,77 и мр Нада Варничкић Донжон са оценом 8,50). После завршетка студија три кандидаткиње су наставиле са усавршавањем (Вања Тешић је дипломирала на Економском факултету, Јелена Михаиловић је почела да ради на Природно математичком факултету у Новом Саду, а мр Нада Варничкић Донжон је напредовала на стручном и научном плану, особито припремањем и објављивањем уџбеника *Француски језик у праву*, намењеним студентима Правног факултета. Као стални наставник на Правном факултету у Београду, кандидаткиња мр Нада Варничкић Донжон показала је добре резултате у раду са студентима, тако да је њен рад у настави, веома повољно оцењен.

По расуђивању чланова Комисије мр Нада Варничкић Донжон је кандидаткиња чији је избор најприкладнији за наставника француског језика Правног факултета Унивезитета у Београду. Кандидаткиња је са успехом студирала и дипломирала на Филолошком факултету у Београду а после завршетка редовних студија одбранила магистарску тезу под називом "Мотив смрти у романима и причама Андре Жида". Пошто је 1991. године изабрана за наставника француског језика на Правном факултету у Београду, она је показала лепе квалитете у

наставном, стручном и научном раду. Врхунац ангажовања представља њена књига *Француски језик у праву* која је повољно оцењена и са лингвистичког и са правног аспекта. Стога у констелацији врло добрих кандидаткиња на овом конкурс, мр Нада Варничих Донжон ужива преимућство.

Предлог Комисије: На основу свега изложеног, чланови Комисије сматрају да кандидаткиња мр Нада Варничих Донжон испуњава све услове за избор у звање наставника за ужу научну област Страни језик - француски (поновни избор) са пуним радним временом на одређено време од четири године и предлажу Изборном већу Правног факултета да је изабере у то звање.

Место и датум: Београд, 06. јануар 2012. године

ПОТПИСИ
ЧЛАНОВА КОМИСИЈЕ

Др Миодраг В. Орлић, редовни професор
Правног факултета Универзитета у Београду
у пензији

Др Веран Станојевић, ванредни професор
Филолошког факултета Универзитета у
Београду

Др Татјана Самарџић Грек, доцент
Филолошког факултета Универзитета у
Београду

